

Image not found

<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/all/themes/business/logo.png>

Published on *Lirica Medievale Romanza* (<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it>)

Home > DON DENIS > EDIZIONE > En gran coyta, senhor > Tradizione manoscritta > CANZONIERE B

CANZONIERE B

- letto 287 volte

Riproduzione fotografica

Image not found

https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/B_506.jpg



- letto 267 volte

Edizione diplomatica

	En gra(n) coyta senhor Que peior q(ue) morte Uiuo per boa fe E polo uossamor Esta coyta sofreu Por uos senhor q(ue) eu
	Ui Polo meu gra(n) mal E melhormi sera De moirer p(or) uos ia E poys me de(us) no(n) ual. Esta ?
	Polo meu gra(n) mal ui E mays mi ual moirer Ca tal coyta sofrer Poys p(or)meu mal. assy Esta ?
	Ui p(or)]mal[gra(n) mal de mi(n) Poys ta(n) coyta dandeu.

- letto 260 volte

Edizione diplomatico-interpretativa

	I
En gra(n) coyta senhor Que peior q(ue) morte Uiuo per boa fe E polo uossamor Esta coyta sofreu Por uos senhor q(ue) eu	En gran coyta, senhor, que peior que mort?é, vivo, per boa fe, e polo voss?amor esta coyta sofr?eu por vós, senhor, que eu
	II

Ui Polo meu gra(n) mal E melhormi sera De moirer p(or) uos ia E poys me de(us) no(n) ual. Esta ?	vi polo meu gran mal; e melhor mi sera de moirer por vós ia, e, poys me Deus non val, esta
	III
Polo meu gra(n) mal ui E mays mi ual moirer Ca tal coyta sofrer Poys p(or)meu mal. assy Esta ?	polo meu gran mal vi; e máys mi val moirer ca tal coyta sofrer, poys por meu mal assy esta
	IV
Ui p(or)]mal[gra(n) mal de mi(n) Poys ta(n) coyta dandeu.	vi por gran mal de min, poys tan coyta dandeu.

- letto 283 volte